

Muitalus

Nordsamiska
Muitalus mii ovddida
njálbmelihkastagaid

Subtsas

Lulesamiska
Subtsas mij njálmmešvatojt
ávddánahtá

Subtsas

Pitesamiska
Subtsas mij njálbmešvatojt
ávdeda

Subtsas

Umesamiska
Subtsas mij njálmmešvatojt
uvdiede

Soptse

Sydsamiska
Soptse mij njálmmešvatojt
motorihkem eevtede.

Saga

Svenska
Saga som främjar
munmotoriken



Sámediggi

Sámiedigge Sámediggie Saemiedigkie Sametinget

Subtsas mij njálmiesvahttjame uvdiede

BAHKKADIS: Njálmie leä stáhpuo. Njuakttjame leä gummá → mij stábuone urra.



Dáhta leä (mánnuodahkka¹) dahkka/tahkka jah gummá galggá jijtjasa stábuob sjiägadit. Álggá rájrarissub njámmat. (Njáluoh vuölliembiñssamub)



Die sádna ládnieb njámmá. (Njáluoh bijjiebiñssamub)



Gássie gummá leä ulgguone árrievub vuajnná jah fryöjstá suv jijtjasa gujgga lálluotit. (Dahkkh tjuajub njuakttjamijne bänij gujgga)



Reádnuo dal heássta vádtsá gummán stábuon meáddielin. (Sijnjamkath a jah o)



Árrieve iärijde njulttja jah gummá állate nuv bijjás máhttá vuöjnniet suv. (Állath njuakttjamub nuv bijjás guh máhtáh)

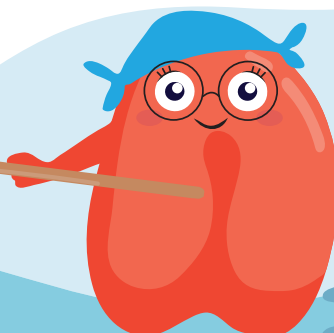


Die vádtsá vulas rájrarissasne varddásjit. (Állath njuakttjamub nuv vulas guh máhtáh)



Die gummá vádtsá sįjsa, galggá állást sjiägadit. Sádna álggá viádtijjde sjiägadit. (Njáluoh niärij sisbelijde)

¹ Válljh dán bievvien.





Die táhtjub bassá. (Njáluoh njuakttjamijne bijjiebänij duögieste, duahkáje guabmáje, dess guh "smack" guvllije)



Die fynsstarijde syhkka. Leä jiäna fynsstarh, álguoste sisbielieb syhkka. (Njáluoh njuakttjamijne bánnieráruon sisbielieb)



Die ulgguobieliieb syhkka. (Njáluoh njukttjamijne gájk' bánnieráruon ulgguobieliien mehte)



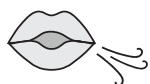
Gummá sámmáláhkáje bijjiene dahkká. (Njáluoh njuakttjamijne bijjiebänij sisbielieb jah ulgguobieliieb)



Dállie gummá leä dán vájbas PUH jahttá. (Geähtttjalh bñssamijde rahppat gæssie garra P jahttáh)



Sådna káhvub vuassjá. Tjáhtjie dualddá. (Bájh bñssamijde skelbbet)



Káhva leä báhkás. Gummá tjuavvare buvssuot. (Buvssuoh njualgga ulgs)



Gæssie káhvub juvkká sådna snjamkate. (Ssnjamkath)

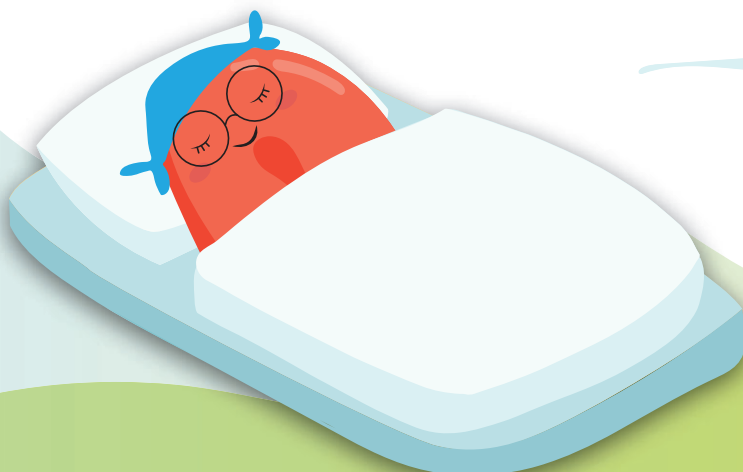


Gæssie leä káhvub juvkkame vájbbá jah gávaste. (Gávasth)



Die árráje jah snuvrrá. (Snuvrh)

Zzzzzzz...





Jågloe

Jågloe - älskad rackarunge

Jågloe är sydsamiska och betyder barn eller fritt översatt älskade rackarunge. Jågloe är även namnet på detta material som innehåller inspirerande material till förskolan.

Materialet finns på de samiska språken nordsamiska, lulesamiska, pitesamiska, umesamiska och sydsamiska.



Sámediggi

Sámedigge Sámediggie Saemiedigkie Sametinget